

THE SPANISH SPELL



EXCLUSIVE CHAPTER PREVIEW

You've been studying 'Student-Friendly' Spanish. This is 'Street-Friendly' Spanish. This chapter is your first step into the real Madrid—unfiltered, fast-paced, and full of life. Don't just read it. Live it.



CAPÍTULO 1

Follow along as three friends reunite at an outdoor café in Madrid. This story will help you master the interjections and conversation fillers that people actually use in Spain



COMO EN CASA, EN NINGÚN SITIO



 → CALENTAMIENTO

¿Qué vamos a practicar?

Interjections(Interjecciones): They are short, emotional bursts used to express sudden feelings or reactions, like surprise, pain, or disgust.

Filler words (Muletillas): They are conversational "crutches" used to bridge gaps in speech, manage transitions, or buy time to think.

0. Antes de leer

¿Para que crees que se utilizan cada una de estas interjecciones en español?

Interjección	Emoción / Situación
1. ¡Puaj!	A. Para llamar la atención de alguien.
2. ¡Uf!	B. Cuando algo te da mucho asco.
3. ¡Oye!	C. Para expresar alivio o cansancio.
4. ¡Vaya!	D. Cuando algo te sorprende o te da pena.
5. ¡Hala!	E. Para expresar una sorpresa exagerada.

Note: Don't worry if you don't know the answers just yet; we will cover this and more vocabulary later.



≡ WARM UP ≡

CAPÍTULO 1

Como en casa en ningún sitio

Es una tarde de verano en Madrid y el sol brilla con fuerza sobre la Plaza de Santa Ana. Javi y Elena están sentados en una terraza, mirando con impaciencia a todas las personas que pasan. Llevan casi dos años sin ver a Marcos, su mejor amigo, que se había marchado a vivir a Alemania.

— **Pues** no sé yo si va a venir, Elena —dice Javi mientras mira su reloj por décima vez— Bueno, ya sabes cómo es Marcos... quizás se ha perdido en el metro...

— **Es que** siempre haces lo mismo, Javi, eres un impaciente — responde Elena riendo— Seguro que ya viene, todavía no han pasado ni cinco minutos desde que llegamos. ¡Mira! ¿Ves a ese chico con una mochila gigante?

Javi gira la cabeza hacia el chico que se acerca. Camina de una forma extraña porque la mochila es enorme.

— ¡Hala! ¡No puede ser! —exclama Javi con los ojos como platos—. ¿Ese es Marcos? Pero... ¿por qué lleva un gorro de lana negro? ¡Si nos estamos derriendiendo!

— ¡Anda! Pues es verdad —dice Elena asombrada—. Con este sol y él va vestido como si estuviera en los Alpes. Qué tipo más raro.

Marcos llega a la mesa sudando a chorros, con la cara roja por el esfuerzo y el calor. Suelta su mochila con un golpe seco que hace vibrar la mesa.

— ¡Uf! ¡Casi me muero! —exclama mientras intenta recuperar el aliento—. Esta mochila pesa una tonelada. Ay, qué alegría veros, chicos.

— ¡Madre mía!, Marcos, ¡qué alegría! —dice Javi dándole un abrazo fuerte—. Pero... oye, ¿qué te pasa en la cabeza? ¿Por qué llevas ese gorro a 35 grados? ¿Te has vuelto loco en Berlín?

Marcos se toca el gorro con nerviosismo y se sienta rápidamente. — **Pues**, no sé... es una larga historia. Digamos que es por una cuestión estética.

Elena lo mira con sospecha, pero decide seguir la corriente. — **Vale**, aceptamos el misterio del gorro por ahora. Pero cuéntanos, ¿qué tal el viaje de vuelta?

Marcos pone una cara de cansancio infinita. — Una pesadilla. El tren se estropeó a mitad de camino, casi pierdo el avión, y encima en el aeropuerto me dijeron que mi mochila pesaba demasiado y tuve que pagar un extra de dinero. **Vaya**, una ruina total.

— ¡**Jopé!**, qué mala suerte —dice Javi—. ¿Y qué tal la vida allí? ¿Te gusta la comida alemana?

— **Bueno**, la verdad es que la comida está bastante rica en general, especialmente las salchichas están deliciosas. Pero, el otro día probé una sopa de pepinillo y... ¡**puaj!**, casi devuelvo el plato.

— ¿Y eso?

— **Pues** no sé, pero a mí no me gustó nada ¡Prefiero unas buenas croquetas de jamón! Ya sabes, como en casa en ningún sitio. Por cierto, Javi, Elena me ha contado que ahora eres una estrella de TikTok. ¿Por qué no me habías dicho que eres un cocinero famoso?

Javi se pone rojo como un tomate de repente y empieza a tartamudear, escondiendo su teléfono.

— **Es que...** bueno, solo subo vídeos por diversión... no es para tanto.

— ¡No le creas! —interviene Elena entusiasmada—. ¡Tiene miles de seguidores! Tiene que enseñarte su vídeo de la tortilla con cebolla, es todo un artista del "postureo" gastronómico.

— No, ese no lo enseño —dice Javi con falsa seriedad.

— ¿Por qué?— Pregunta Marcos con curiosidad.

— **Porque no, porque lo digo yo**, que para eso soy el autor. Cambiando de tema... ahora que has vuelto, ¿dónde vas a vivir? Porque tu antiguo piso ya no está disponible.

Marcos suspira con tristeza. — Ese es el gran problema. Oficialmente... ¡soy un "sin techo"! He vuelto a vivir con mis padres, y lo peor de todo es que han convertido mi habitación en un gimnasio. Ahora duermo en el sofá, entre una bicicleta estática y una estantería llena de pesas. Tengo que encontrar un alquiler lo más pronto posible.

— ¡**Madre mía!** —se ríe Elena— De Berlín a un gimnasio en casa de tus padres. Te va la aventura, Marcos. Pero bueno, ya basta de misterios. ¡Quítate ese gorro ya, que te va a dar un golpe de calor!

— **Vale**, está bien... pero no os riáis mucho —dice Marcos resignado.

Marcos se quita el gorro de lana y, de repente, la gente de las mesas de al lado se queda en silencio. Javi y Elena abren la boca con sorpresa total.

— ¡**Hala!** —grita Javi—. Estás muy...¡brillante!

— ¡Sí, pareces un helado de pistacho gigante! —añade Elena muerta de risa.

— **Es que...** —explica Marcos poniéndose rojo— conocí a un tal Lukas en un festival en Berlín, que decía que era el mejor peluquero de Alemania... me convenció de que el pelo verde era "tendencia" y pues... aquí estoy.

— Yo creo que te da un toque moderno.— Dice Elena.

— **Bueno** —dice Javi recuperando el aliento—, al menos ahora no te perderemos nunca de vista en Madrid.

— Eso seguro. **Oye**, vamos a pedir que me muero de hambre. Camarero, por favor, ¡tres cañas muy frías y muchas croquetas!

→ GLOSARIO



- **¡Oye!:** Para llamar la atención (Hey!).
- **¡Hala!:** Expresa mucha sorpresa o exageración (Wow! / No way!).
- **¡Anda!:** Sorpresa cuando descubres algo (Oh! / Look at that!).
- **¡Uf!:** Cansancio o alivio (Phew! / Ugh!).
- **¡Madre mía!:** Sorpresa muy grande, a veces con un poco de susto (Good lord! / Oh my God!).
- **¡Ay!:** Para quejas o para introducir una emoción (Oh! / Alas!).
- **¡Vaya!:** Expresa sorpresa o lástima por algo malo (Oh well / What a pity).
- **¡Jopé!:** Una forma suave de quejarse o expresar sorpresa (Darn! / Gosh!).
- **¡Puaj!:** Asco extremo (Yuck!).
- **Bueno:** Se usa para empezar a hablar, aceptar algo o cambiar de tema. (Well / Anyway / OK)
- **Vale:** Es el "OK" español. Se usa para aceptar, confirmar o cerrar un tema. (OK / Fine / Alright)
- **Un tal ...:** Se usa para hablar de alguien conocido de nombre, pero irrelevante o extraño. A certain.../ Some guy named...
- **Porque lo digo yo / porque sí:** Expresión de autoridad para no dar más explicaciones. (Because I say so)
- **Es que...:** para dar excusas o explicar motivos. (It's just that... / The thing is...)
- **Pues...:** Se usa al principio de una frase para ganar tiempo para pensar. (Well... / So...)

—————→ **ACTIVIDADES**



Comprensión lectora

1. Responde a las siguientes preguntas sobre la historia:

- ¿Dónde están Javi y Elena y a quién están esperando?

.....

- ¿Por qué se sorprenden Javi y Elena cuando ven a Marcos?

.....

- ¿Qué problemas tuvo Marcos durante su viaje desde Alemania?

.....

- ¿Dónde vive Marcos ahora?

.....

- ¿Cuál es el secreto de Marcos que se revela al final?

.....

2. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F):

- ☐ Javi se siente impaciente y mira su reloj constantemente.
- ☐ Marcos aparece con el pelo azul porque es el color de la temporada.
- ☐ Un peluquero llamado Lukas fue quien le cambió el look a Marcos.
- ☐ A Marcos le gustan las salchichas alemanas, pero no la sopa de pepinillo.
- ☐ Javi es un cocinero profesional que trabaja en un restaurante famoso.
- ☐ Javi no quiere enseñar su vídeo de la tortilla de cebolla.



→ ACTIVIDADES

Practica las interjecciones



3. Relaciona los diálogos

F	¿Por qué no has hecho los deberes?	A. ¡Puaj! Sácalo al contenedor ahora mismo, qué olor.
	Mira que dibujo te he hecho.	B. Una tal Mónica, dice que te llamó ayer por la tarde.
	¿Me prestas tu cargador de móvil?	C. Pues... supongo que sobre las siete de la tarde.
	El cubo de la basura está lleno y huele fatal.	D. ¡Hala! Es precioso muchísimas gracias
	¿Por qué no quieres venir al gimnasio?	E. Vaya, lo siento mucho por ella.
	El perro de Marina se ha muerto esta mañana	F. Es que me olvidé el libro en el colegio.
	¿Sabes quién ha preguntado por mí en la oficina?	G. Porque sí, simplemente hoy no tengo ganas de moverme.
	¿A qué hora crees que llegaremos?	H. Vale, pero acuérdate de devolvérmelo luego.
	¿Quieres que te acompañe a la compra?	I. Bueno, si insistes tanto, iré contigo un rato.

—————→ **ACTIVIDADES**



Practica las interjecciones

4. Elige la opción correcta

- ¿Por qué tengo que limpiar los platos ahora?
- ¡**Por que lo digo yo** / **Pues!** ¡Hazlo y punto!
- ¿Has visto ese coche? ¡Cuesta 200.000 euros!
- **Un tal** / **Madre mía**, ¡qué barbaridad! ¡Eso es muchísimo dinero!
- ¿A qué hora vas a llegar mañana?
- **Pues...** / **Anda...** no lo sé seguro, quizás sobre las cinco.
- ¿Te vienes al cine esta tarde?
- **Uf**, / **Vale**, me parece un buen plan.
- **Oye**, / **Hala**, ¿me puedes decir qué hora es? Es que me he dejado el reloj.
- He suspendido el examen por un solo punto.
- **Vaya**, / **Porque sí**, qué mala suerte. Lo siento mucho.
- ¡**Uf** / **Es que!** ¡Qué alivio! Pensaba que había perdido las llaves del coche.
- ¿No te gusta mi peinado nuevo?
- **Bueno** / **Porque sí**, no es que no me guste, es que es... diferente.
- ¡**Oye!** / ¡**Ay!** Me he dado un golpe en el dedo del pie con la mesa. ¡Cómo duele!
- No me dejan salir este fin de semana.
- **Jopé**, / **Vale**, ¡qué rabia! Siempre te castigan por tonterías.

→ SOLUCIONES



Capítulo 1: Como en casa en ningún sitio

Actividad 0:

1-B 2-C 3-A 4-D 5-E

Actividad 1 - Comprensión:

- Están en una terraza en la Plaza de Santa Ana esperando a Marcos .
- Porque Marcos lleva un gorro de lana negro a 35 grados de temperatura .
- El tren se estropeó, casi pierde el avión y tuvo que pagar un extra por el peso de la mochila.
- Marcos ahora vive con sus padres, en su antigua habitación, que es ahora un gimnasio.
- El secreto es que se ha teñido el pelo de verde.

Actividad 2 - V/F:

1. V
2. F (El pelo es verde, no azul).
3. V
4. V
5. F (Javi no trabaja en un restaurante, sube vídeos de cocina a youtube).
6. V

Actividad 3 - Relacionar:

1-F, 2-D, 3-H, 4-A, 5-G, 6-E, 7-B, 8-C, 9-I.

Actividad 4 - Opción correcta:

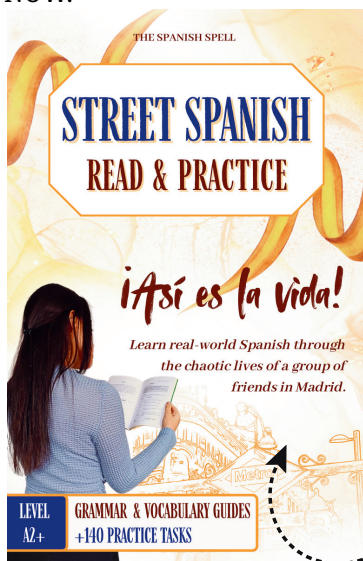
1. Porque lo digo yo
2. Madre mía
3. Pues...
4. Vale
5. Oye
6. Vaya
7. ¡Uf!
8. Bueno
9. ¡Ay!
10. Jopé

Did you feel the magic?

You've just taken your first step through the streets of Madrid. But... this is only the beginning of the story!

La aventura empieza ahora...

My full book, **Street Spanish: Read & Practice**, is available on Amazon NOW.



*Click here and
get it now*

Want a sneak peek or have questions?

Choose your favorite portal to stay connected:



@thespanishspell



The Spanish Spell



<https://thespanishspell.com>

¡El español real te espera!